

Bauinschrift des unter Kaiser Marc Aurel seit 170 n. Chr. errichteten, 179/180 von der legio III Italica bezogenen Lagers Castra Regina – Vorgänger der mittelalterlichen Stadt Ratisbona und der ‚Freien Reichsstadt‘ Regensburg (1207-1663) mit dem ‚Immerwährenden Reichstag‘ (1663-1806); die Gründung der Universität erfolgte jedoch erst 1962-68. Reste der Porta praetoria (Nordtor) und der Lagermauern sind erhalten.



FRATER DIVI HADRIANI NEPOS DIVI TRAIANI PATRICVS PONTIFEX MAXIMVS  
 TRIB(uniciae) POTESTATIS XXXVI ICVS GERMANICVS MAXIMVS ANTONINI  
 IMP(eratori) MP(erator) II CO(n)S(ul) II VALLVM CVM PORTIS ET TVRRIBVS  
 FEC(erunt) M(arco) HELVIO CMENTE DEXTRIANO LEG(ato) AV

Der Imperator Caesar,  
 Sohn des göttlichen Antoninus Pius,  
 Bruder des göttlichen Verus, des größten Siegers über die Parther,  
 Enkel des göttlichen Hadrian,  
 Urenkel des göttlichen Traian, des Siegers über die Parther,  
 Ururenkel des göttlichen Nerva,  
 Marcus Aurelius Antoninus Augustus,  
 Sieger über die Germanen, Sarmaten,  
 Oberster Priester,  
 mit 36maliger tribunizischer Amtsgewalt,  
 Imperator zum neunten Mal,  
 Consul zum dritten Mal,  
 Vater des Vaterlandes,

und der Imperator Caesar Marcus Aurelius Commodus Antoninus Augustus  
 Sieger über die Sarmaten, größter Sieger über die Germanen,  
 Sohn des Imperators Antoninus,  
 Enkel des göttlichen Pius,  
 Urenkel des göttlichen Hadrian,  
 Ururenkel des göttlichen Traian, des Siegers über die Parther,  
 mit viermaliger tribunizischer Amtsgewalt,  
 Imperator zum zweiten Mal,  
 Consul zum zweiten Mal,

haben die Mauer mit Toren und Türmen errichtet durch/für die 3. Italische Legion, die Eintrachtige, unter der Leitung von Marcus Helvius Clemens Dextrianus, kaiserlicher Legat mit proprätörischer Amtsgewalt.

(Fragment vom Osttor, gleichsam Gründungsurkunde Regensburgs; Original im Historischen Museum, Foto A. Deml. Rekonstruktion der Inschrift nach Dietz u.a., Ergänzungen z. T. unsicher.)